



egovernment
schweiz · suisse · svizzera

2. ffO-Meeting

Montag, 16. November 2009 – BEA expo Bern
Lundi 16 novembre 2009 – BEA expo Berne



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra



KONFERENZ DER KANTONSREGIERUNGEN
CONFÉRENCE DES GOUVERNEMENTS CANTONAUX
CONFERENZA DEI GOVERNI CANTONALI
CONFERENZA DA LAS REGENZAS CHANTUNALAS

ffO-Meeting

Die E-Government-Strategie konnte nun bereits erste Erfolge feiern. Dies dank des engagierten Einsatzes der Akteure auf allen föderalen Ebenen. Insbesondere die federführenden Organisationen tragen mit viel Einsatz zur Erreichung gemäss dem im «Katalog der priorisierten Vorhaben» definierten Zielzustand bei.

Viele weitere Hürden müssen auf dem Weg zu einer modernen Verwaltung noch übersprungen werden. Durch die gegenseitige Unterstützung mittels Erfahrungsaustausch und offene Kommunikation kann dies erleichtert werden.

In diesem Sinne laden wir Sie ganz herzlich ein zum 2. ffO-Meeting am 16. November 2009 in Bern.

Das zweite ffO-Meeting richtet sich wiederum speziell an den Kreis der federführenden Organisationen und bietet diesen eine Plattform, um Erreichtes zu präsentieren, Bedürfnisse zu formulieren und Erkenntnisse zu diskutieren. Im Zentrum des Meetings stehen die Präsentationen zu den priorisierten Vorhaben in drei parallelen Sessions. Des weiteren bieten wir zwei spannende Referate zu Usability, Marketing und Kundenorientierung durch die Bundeskanzlerin Corina Casanova und Beat Bühlmann, Sales Manager bei Google.

Anmeldung:

bis **30. Oktober 2009** unter:
www.egovernment.ch/ffo-meeting

Geschäftsstelle E-Government Schweiz



Stephan Röthlisberger
Programm-Manager



Carole Sunier
Programm-Kommunikation



Astrid Strahm
Programm-Monitoring

ffO-Meeting

La stratégie suisse de cyberadministration a récemment fêté ses premiers succès. Cela grâce à l'engagement des acteurs issus de tous les échelons du fédéralisme. Les organisations chef de file contribuent fortement à la réalisation des buts fixés selon le « catalogue des projets prioritaires ».

Beaucoup d'obstacles doivent encore être franchis sur le chemin vers une administration moderne et efficace. Un soutien mutuel grâce à l'échange d'informations et à une communication ouverte peut grandement faciliter la tâche.

C'est dans cet état d'esprit que nous vous invitons au 2^{ème} ffO-Meeting le 16 novembre 2009 à Berne.

Cette 2^{ème} édition est spécialement destinée au cercle des organisations chef de file et leur offre une plate-forme afin de présenter ce qui a déjà été atteint, de formuler les besoins et de parler des connaissances acquises. Les présentations des projets prioritaires au travers de trois sessions parallèles figurent au centre des intérêts. Deux invités de prestige nous entretiendront de thématiques captivantes. La chancelière de la Confédération, Corina Casanova ainsi que Beat Bühlmann, Sales Manager chez Google nous exposeront leurs visions de la facilité d'utilisation, du marketing et de l'orientation client.

Inscription:

jusqu'au **30 octobre 2009** via :
www.egovernment.ch/ffo-meeting

Direction opérationnelle E-Government Suisse

Programm:

Montag, 16. November 2009 – BEA expo Bern

12:15 Eintreffen + Lunch

13:45 **Begrüssung**

Peter Fischer, Delegierter für die Informatikstrategie des Bundes,
Vorsitzender Expertenrat E-Government Schweiz

14:00 **Marketing und Usability - ein Erfolgsfaktor von Google**

Beat Bühlmann, Sales Manager, Google Schweiz

14:35	B1.11 - Dossierschnittstelle, eCH-0039	A1.16 – Agrarsektor- administration (ASA 2011): Zusammenarbeit von Bund, Kantonen und Privatwirtschaft und der erwartete Nutzen	A2.03 – Fristerstreckungs- gesuche für die Einreichung der Steuererklärung
	Beat Siegrist, Leiter der eCH- Fachgruppe RM/GEVER	Dieter L. Wälti, BLW Dr. Ines M. Heer, BLW	Reto Schneider, Kantonales Steueramt St.Gallen (SSK)
15:00	A1.05 - Erkenntnisse aus der Erneuerung der simap.ch Beschaffungsplattform	A1.04 - SOA-Einsatz bei der EZV anhand der Verzollungsplattform e-dec	A1.02 & B1.08 - Stand und Weiterentwicklung von swissdec Lohnstandard-CH (ELM) sowie Integration des BVG aus Sicht der Kunden und Versicherungen
	Peter Frei, Verein simap.ch	Turabi Köse, BIT Gabriella Derungs, EZV	Roncaglioni Enrico, Swissdec Böhm Anton, Swissdec
15:25	B1.06 - E-Government- Architektur Schweiz	B1.11 - Geschäftsprozess- management und E-Govern- ment: eCH-Standards und – Hilfsmittel	A1.13 - Vote électronique « Collaborer pour étendre les droits politiques en ligne »
	Willy Müller, ISB	Susanne Kiener, Rexult AG Marc Schaffroth, ISB, eCH Fachgruppe Geschäftsprozesse	Michel Chevallier, Kanton Genf Daniel Orsini, Kanton Basel-Stadt

15:45 **Networking-Pause**

16:15 **Informationen aus dem Programm E-Government Schweiz**

- **Das aktuelle Monitoring inkl. Ergebnisse aus diversen Studien**
Astrid Strahm, Geschäftsstelle E-Government Schweiz
- **E-Government im 3. Paket der konjunkturellen Stabilisierungsmassnahmen**
Stephan Röthlisberger, Geschäftsstelle E-Government Schweiz
- **Resultate und Massnahmen aus dem ffO-Workshop 2009
und Bedürfnisse für den nächsten ffO-Workshop**
Stephan Röthlisberger, Geschäftsstelle E-Government Schweiz

16:45 **Die Kunden der Verwaltung**

Bundeskanzlerin Corina Casanova, Steuerausschuss E-Government Schweiz

17:15 **Modell zur Berechnung des Nutzens von E-Government Vorhaben**

Resultate und Preisvergabe des Ideenwettbewerbs

17:30 **Schluss der Veranstaltung**

18:30 *Abendveranstaltung eGovernment-Symposium gemäss separatem Programm*

Die Moderation und die Präsentationen sind mehrheitlich auf Deutsch. Es ist jedoch jedem Teilnehmer freigestellt sich in einer der drei Amtssprachen auszudrücken.

Programme:

Lundi 16 novembre 2009 – BEA expo Berne

12:15 **Arrivée + Lunch**

13:45 **Souhais de bienvenue**

Peter Fischer, Délégué à la stratégie informatique de la Confédération,
Président du conseil des experts E-Government Suisse

14:00 **Marketing et facilité d'utilisation : un facteur de réussite de Google**

Beat Bühlmann, Sales Manager, Google Suisse

14:35	B1.11 - eCH-0039 – Norme d'échange nationale pour les dossiers et documents électroniques Beat Siegrist, Groupe spécialisé eCH RM/GEVER	A1.16 - ASA 2011 Collaboration entre la Confédération, les cantons et l'économie privée Dieter L. Wälti, OFAG Dr. Ines M. Heer, OFAG	A2.03 – Prolongation de délai pour l'envoi de la déclaration d'impôt Reto Schneider, Kantonales Steueramt St.Gallen (SSK)
15:00	A1.05 – Connaissances du renouvellement de la plateforme électronique - simap.ch Peter Frei, Association simap.ch	A1.04 – Intégration de SOA à l'AFD à l'aide de la plateforme e-dec Turabi Köse, OFIT Gabriella Derungs, AFD	A1.02 & B1.08 – Etat actuel et développement de la norme suisse en matière de salaire (ELM). Intégration de la LPP du point de vue des clients et des assurances Roncaglioni Enrico, Swissdec Böhm Anton, Swissdec
15:25	B1.06 – Architecture de la cyberadministration suisse Willy Müller, USIC	B1.11 – Processus métier, normes eCH et supports d'aide Susanne Kiener, Rexult AG Marc Schaffroth, ISB, Groupe spécialisé eCH Processus administratifs	A1.13 - Vote électronique « Collaborer pour étendre les droits politiques en ligne » Michel Chevallier, Genève Daniel Orsini, Bâle-Ville

15:45 **Pause réseautage**

16:15 **Informations du programme E-Government Suisse**

- **Monitoring actuel, résultats de diverses études inclus**
Astrid Strahm, Direction opérationnelle E-Government Suisse
- **E-Government dans le 3ème paquet des mesures de stabilisation conjoncturelle**
Stephan Röthlisberger, Direction opérationnelle E-Government Suisse
- **Résultats et mesures du ffO-Workshop 2009 / Prochain ffO-Workshop : attentes et besoins**
Stephan Röthlisberger, Direction opérationnelle E-Government Suisse

16:45 **Les clients de l'administration**

Corina Casanova, Chancelière de la Confédération, Comité de pilotage E-Government Suisse

17:15 **Modèle de calcul de la rentabilité des projets de cyberadministration**

Résultats et remise du prix du concours d'idées

17:30 **Fin de la manifestation**

18:30 *Soirée eGovernment-Symposium selon le programme séparé*

La modération et les présentations seront principalement en allemand, mais chaque participant est libre de s'exprimer dans une des trois langues officielles.



eGovernment-Symposium 2009

3. nationales eGovernment-Symposium, 17. November 2009

Das ffO-Meeting wird wieder in enger Kooperation mit dem eGovernment-Symposium ausgetragen, welches am nächsten Tag (17. November 2009) in den gleichen Räumlichkeiten stattfinden wird. Das Symposium bietet eine aktuelle Bestandesaufnahme zu E-Government-Themen. Weitere Informationen zum eGovernment-Symposium 2009 finden Sie auf der Homepage

→ <http://www.egovernment-symposium.ch>

Als federführende Organisationen von E-Government-Schweiz sind Sie im Rahmen des eGovernment-Symposium 2009 eingeladen:

- zur exklusiven Abendveranstaltung (Keynote und Networking) am 16. November 2009;
- am 17. November 2009 das eGovernment-Symposium 2009 zu einem stark reduzierten Preis (CHF 150.- statt 400.-) zu besuchen.

Bestellung mittels Anmeldeformular zum ffO-Meeting auf www.egovernment.ch/ffo-meeting oder via E-Mail an info@egovernment.ch.

3ème Symposium National eGovernment, 17 novembre 2009

Le ffO-Meeting sera à nouveau mené en étroite collaboration avec le Symposium National eGovernment qui se déroulera le jour suivant (17 novembre 2009) dans les mêmes localités. Le Symposium offre un état des lieux actuel des thèmes liés à la cyberadministration. Vous trouverez de plus amples détails sur le site Internet eGovernment-Symposium 2009

→ <http://www.egovernment-symposium.ch>

En tant qu'organisation chef de file de la cyberadministration suisse vous êtes invités dans le cadre du Symposium National eGovernment:

- à la soirée exclusive eGovernment (Keynote et réseautage) le 16 novembre 2009;
- au Symposium National eGovernment le 17 novembre 2009 à un prix réduit (CHF 150.- au lieu de 400.-).

Commande de billets via le formulaire d'inscription sur www.egovernment.ch/ffo-meeting ou par e-mail à info@egovernment.ch.

Tagungsort

Anreise mit dem öffentlichen Verkehr

SBB bis Hauptbahnhof Bern. Ab Hauptbahnhof Bern:

- Tram Nr. 9 bis Guisanplatz
- Bus Nr. 20 bis Wyler
- Bus Nr. 28 bis Wankdorfplatz
- Verschiedene Züge bis S-Bahnhaltestelle Wankdorf
- siehe auch [Fahrplan Bernmobil](#), [Fahrplan S-Bahn Bern](#), [Fahrplan RBS](#)

Anreise über den Strassenverkehr

Wenige hundert Meter neben dem Autobahnkreuz Wankdorf (A1, A6 und A12) ist das Gelände erreichbar. Folgen Sie ab der Autobahnausfahrt der Beschilderung BEA expo.

Parkplätze

Die BEA bern expo AG bietet Ihnen allein auf dem Messegelände rund 2 500 Parkplätze. Im unterirdischen Parking sind rund 700 Parkplätze, im Freigelände weitere 1 800 verfügbar. Für Fahrräder und Mopeds steht ein Unterstand mit rund 720 Plätzen bereit. Eine grosse Anzahl zusätzlicher Parkmöglichkeiten finden Sie auch rund um das Messegelände, auf Park & Ride-Anlagen in der Stadt Bern und in der Agglomeration. Alle Parkings sind mit dem öffentlichen Verkehr gut erschlossen.

Lieu de la conférence

Arrivée par les transports publics

CFF jusqu'à la gare centrale de Berne. De là:

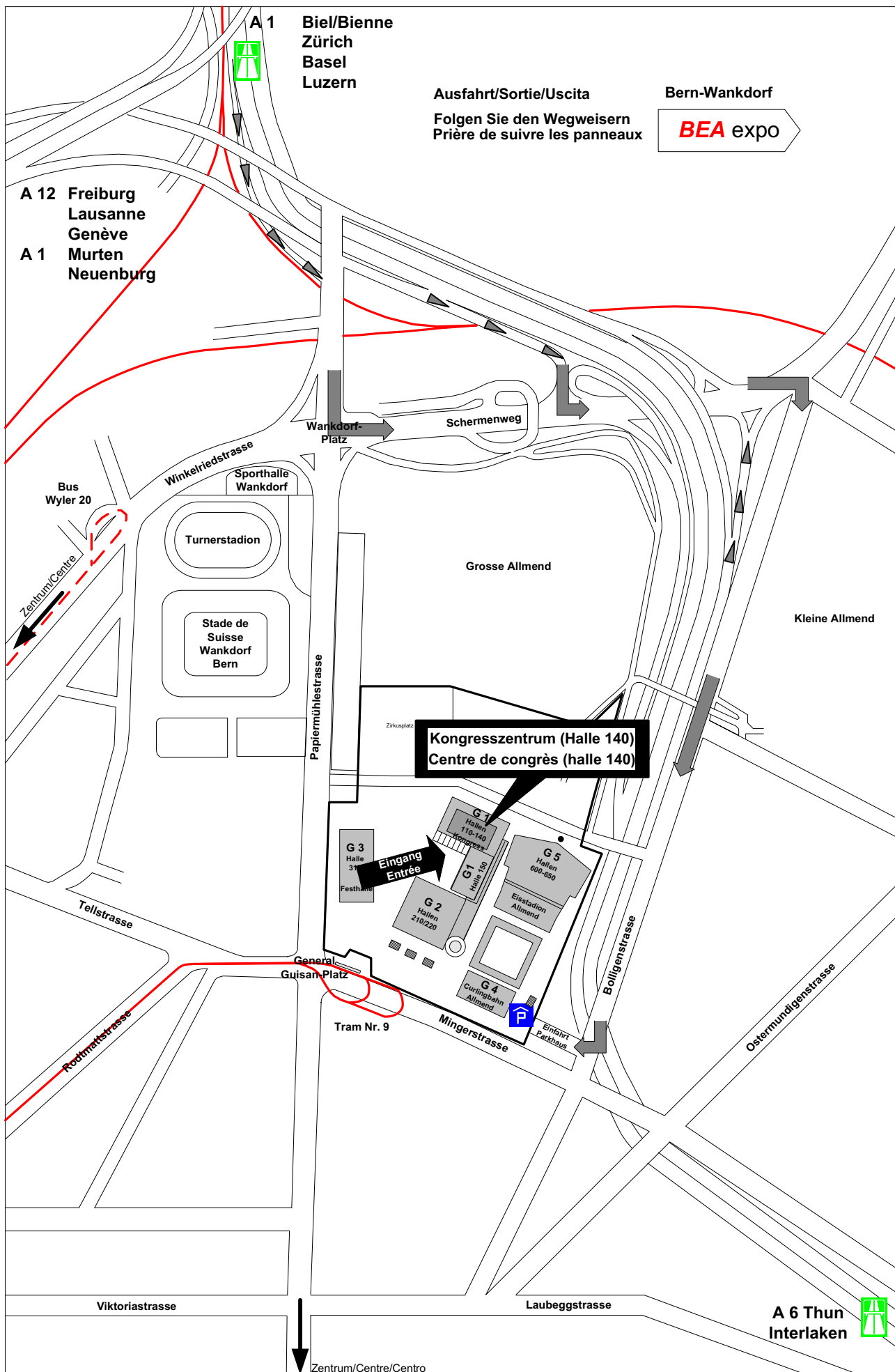
- Tram n° 9 jusqu'à Guisanplatz
- Bus n° 20 jusqu'à Wyler
- Bus n° 28 jusqu'à Wankdorfplatz
- Différents trains jusqu'à la gare RER de Wankdorf
- Consultez également les [horaires de Bernmobil](#), les horaires du [REB](#), les horaires du [RBS](#)

Arrivée par la route

Le site BEA expo est situé à quelques centaines de mètres de l'échangeur autoroutier de Wankdorf (A1, A6 et A 12). À partir de la sortie de l'autoroute, suivez les panneaux BEA expo.

Places de stationnement

BEA bern expo AG offre quelque 2 500 places de stationnement aux alentours du Parc des Expositions. Environ 700 places de stationnement sont disponibles dans le parking souterrain, 1 800 autres en plein air. Un abri couvert peut accueillir environ 720 vélos et vélomoteurs. Vous trouverez également un grand nombre de possibilités de stationnement autour du parc des expositions, sur les sites Park & Ride de la ville de Berne et dans l'agglomération. Tous les parkings sont bien desservis par les transports publics.





Geschäftsstelle E-Government Schweiz
Direction opérationnelle E-Government Suisse

Informatik Strategieorgan Bund ISB
Unité de stratégie informatique de la Confédération USIC

Friedheimweg 14
CH-3003 Bern

Tel. +41 31 324 79 21
Fax +41 31 322 45 66

info@egovernment.ch
www.egovernment.ch

egovernment
schweiz · suisse · svizzera